

A Régiók Bizottsága véleménye – A partnerségről szóló magatartási kódex

(2013/C 17/04)

A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA

- üdvözli, hogy az Európai Bizottság elő kívánja írni, hogy a tagállamok az európai uniós politika végrehajtásának minden szakaszában partnerségen alapuló együttműködést építsenek ki az országos, regionális és helyi szintű hatóságokkal, valamint a gazdasági, szociális és nem kormányzati szereplők részvételével,
- támogatja az Európai Bizottság arra irányuló kezdeményezését, hogy a közös rendelkezésekről szóló rendeletet (CPR) a partnerségről szóló európai magatartási kódexszel (ECCP) egészítse ki, és mélyregeően sajnálja azt a tanácsi döntést, hogy a magatartási kódexet leveszik a tárgyalási napirendről,
- arra kéri az Európai Bizottságot, hogy a partnerségről szóló európai magatartási kódexben biztosítsa a tényleges egyensúlyt a tagállamok számára előírt, az utóbbi dokumentumban szereplő partnerségi követelmények teljesítése és aközött, hogy a tagállamoknak továbbra is jogukban áll saját, specifikus lehetőségeik és eddigi gyakorlataik szerint eljárni, különös tekintettel a szubszidiaritás elvére,
- hangsúlyozza, hogy a partnerség elengedhetetlen feltétel a kohéziós politika hatékonyságának növeléséhez, és csak a többszintű kormányzás rendszere képes hatékony kapcsolatot biztosítani az Európai Unió stratégiai iránymutatásai és a regionális és helyi kihívások között,
- kéri, hogy a helyi és regionális önkormányzatokat teljes mértékben vonják be a partnerségi szerződések előkészítésébe, valamint a regionális politika beruházási prioritásainak meghatározásába és megvalósításába,
- úgy véli, hogy ki kell alakítani a partnerek megfelelő hierarchiáját, melynek élén a helyi és regionális önkormányzatok állnak, mivel közös nézeteket, értékeket és érdekeket juttatnak kifejezésre,
- szükségesnek tartja a partnereknek a programok típusához való igazítását, bár kétségesnek tartja, hogy a programokat csoportosítani lehetne az alapok típusa szerint.

Előadó	Stanisław SZWABSKI (PL/EA), Gdynia városi tanácsának elnöke
Referenciaszöveg	Az Európai Bizottság szolgálatainak munkadokumentuma – A partnerségi elv a közös stratégiai kerethez tartozó alapok igazgatásában – adalékok az európai partnerségi magatartási kódexhez
	SWD(2012) 106 final

I. POLITIKAI AJÁNLÁSOK

A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA

Bevezetés

- osztja az Európai Bizottság nézetét, mely szerint a partnerség az Európa 2020 stratégia sikeres megvalósításának és az Európai Unió közös stratégiai keretéhez (KSK) tartozó alapok megfelelő végrehajtásának **kulcsfontosságú** tényezője;
- üdvözli, hogy az Európai Bizottság **elő kívánja írni**, hogy a tagállamok az európai uniós politika végrehajtásának minden szakaszában **partnerségen alapuló együttműködést** építsenek ki az országos, regionális és helyi szintű hatóságokkal, valamint a gazdasági, **szociális és nem kormányzati** szereplők részvételével;
- támogatja az Európai Bizottság arra irányuló kezdeményezését, hogy a közös rendelkezésekről szóló rendeletet (CPR) a partnerségről szóló európai magatartási kódexszel (ECCP), azaz egy olyan dokumentummal egészítse ki, amely **konkrétan és pontosan meghatározza** a partnerséget a közös stratégiai kerethez (KSK) tartozó alapok programjainak előkészítési, végrehajtási és értékelési szakaszában;
- mélységesen sajnálja a tanácsi döntést, hogy a magatartási kódexet leveszik a tárgyalási napirendről, mivel így figyelmen kívül hagyják az Európai Parlament és az RB nézetét, mely intézmények továbbra is kiállnak amellett, hogy szükség van egy ilyen eszközre a 2014–2020-as tervezési időszakban;
- a fentiekre való tekintettel arra kéri az Európai Bizottságot, hogy a partnerségről szóló európai magatartási kódexben biztosítsa a **tényleges egyensúlyt** a tagállamok számára előírt, az utóbbi dokumentumban szereplő partnerségi követelmények teljesítése és aközött, hogy a tagállamoknak továbbra is jogukban áll saját, specifikus lehetőségeik és eddigi gyakorlataik szerint eljárni;
- a fentiekkel kapcsolatban megfontolandónak tartja egy olyan eljárás beépítését a partnerségről szóló európai magatartási kódex tervezetbe, amelynek keretében **előzetesen megállapodnának** a partnerségi követelmények teljesítésének az egyes tagállamokra jellemző – és specifikus körülményeikkel összhangban álló – módszeréről. Az Európai Bizottság ezeknek az írásbeli megállapodásoknak az alapján a későbbiekben ellenőrizhetné, hogy a partnerségi szerződések és a programok összhangban vannak-e a partnerségről szóló európai magatartási kódex követelményeivel;
- emlékeztet arra és hangsúlyozza, hogy a kohéziós politika természeténél fogva **összeköti a stratégiai dimenziót a**

felelősségi köröknek a regionális és helyi szintre történő **átruházásával**, amely szintek rendelkeznek a tagállamokbeli hatékony megvalósítás biztosításához szükséges tapasztalatokkal és szakismeretekkel. Azt követően, hogy megszületik a megegyezés az Európai Bizottsággal az átfogó stratégiáról, gyakran a régiókra hárul a kulcsfontosságú döntések meghozatalának, pl. a projektek kiválasztásának és irányításának feladata ezeken a területeken;

8. hangsúlyozza, hogy a partnerség ezért elengedhetetlen feltétel a kohéziós politika **hatékonyságának** növeléséhez, hozzáigazítva az Európai Unió stratégiai iránymutatásait a regionális és helyi kihívásokhoz. A gyakorlatban csak a minden szintet magában foglaló **többszintű kormányzás** rendszere képes hatékonyan kombinálni e két dimenziót. A helyi és regionális önkormányzatok a sokszintű **kormányzás** alapvető elemei, és ezért nem hasonlíthatók össze a **nem kormányzati** ágazathoz tartozó partnerekkel;

9. **nem ért egyet** ugyanakkor a többszintű kormányzás elveinek olyan módon történő alkalmazásával, amely a partnerségi eljárásokban gyakorlatilag **előnyben részesíti** a magasabb szinteket az alacsonyabbakkal szemben. A partnerségről szóló európai magatartási kódexnek nyomatékosan ösztönöznie kell a tagállamokat arra, hogy hatékonyan megelőzzék az ilyen helyzeteket;

10. kéri, hogy teljes mértékben **vonják be** a helyi és regionális önkormányzatokat az Európai Bizottság és a tagállamok által aláírandó **partnerségi szerződések előkészítésébe**, és hogy e megállapodások foglalják magukban a tagállami hatóságok és a területi önkormányzatok között egyeztetett együttműködési elvek leírását. Ez része lehetne az általános rendeletben megfogalmazott előzetes feltételeknek;

11. kívánatosnak tartaná azt is, ha a helyi és regionális önkormányzatok kulcsfontosságú szerepet játszanának a **regionális politika beruházási prioritásainak meghatározásában és megvalósításában**. Felkéri ezért az Európai Bizottságot, hogy erősítse meg a helyi és regionális önkormányzatok vezető szerepét a partnerségről szóló európai magatartási kódexben szereplő más partnerekkel szemben;

12. megértését fejezi ki azzal kapcsolatban, hogy az Európai Bizottság a partnerségről szóló európai magatartási kódexben csak **minimum** követelményeket kíván meghatározni azzal az előírással kapcsolatban, mely szerint a tagállamoknak be kell vonniuk a partnereket a tervezés különböző szakaszaiba. Reményét fejezi ki ugyanakkor, hogy ezek a követelmények megfelelően ambiciózusak és világosak lesznek ahhoz, hogy a legfontosabb kérdésekben biztosítsák a valós partnerséget;

13. nyomatékosan hangsúlyozza a **szubszidiaritás és az arányosság** elvének jelentőségét. Fontos, hogy ezek az elvek egyfelől tegyék lehetővé és erősítsék meg azoknak a szereplőknek a részvételét a partnerségben, akik az adott program területi hatályának megfelelő szintet képviselik, másfelől pedig garantálják a partnerek – lehetőségeiknek és a program megvalósításában betöltött szerepüknek megfelelő – részvételének súlyát;

14. felhívja a figyelmet arra, hogy a tagállamok nemcsak intézményeik és politikai kultúrájuk tekintetében, hanem méretükben, illetve lakosságuk számának és területi megoszlásának szempontjából is **jelentősen különböznek**. Ennek megfelelően a nemzeti, regionális és helyi szintű tagozódás valójában igen különböző helyzeteket fed az egyes tagállamokban, ami hatással van a partnerségek megvalósítására;

15. örömmel veszi, hogy az Európai Bizottság a partnerségről szóló európai magatartási kódexet felhatalmazáson alapuló jogi aktusként, **közvetlenül** a közös rendelkezésekről szóló rendelet hatálybalépése után szándékozik elfogadni. Ha a dokumentumot illetően más jogállásról döntenének, az RB olyan megoldásokat tart szükségesnek, amelyek a partnerségi elv teljesítését tekintve tényleges és minőségi javulást biztosítanak a 2014 és 2020 közötti költségvetési időszakban;

Partnerek

16. felhívja a figyelmet arra, hogy a partnerségről szóló európai magatartási kódex tervezetében a **lehetséges partnerek három csoportba történő besorolása** – a) regionális és helyi szintű hatóságok; b) gazdasági és szociális partnerek, illetve c) a civil társadalmat képviselő testületek, beleértve a környezetvédelmi szervezeteket, a nem kormányzati szervezeteket, valamint az egyenlőséget és megkülönböztetésmentességet propagáló szervezeteket – **nagyon különböző természetű szereplőket helyez egy szintre**, akiknek a programok végrehajtására gyakorolt tényleges hatásuk tekintetében is **eltérőek a lehetőségeik**;

17. a fentiekkel összefüggésben úgy véli, hogy ki kell alakítani a **partnerek megfelelő hierarchiáját**. A partnerség folyamatában vezető szerepet kell betölteniük a **helyi és regionális önkormányzatoknak**, mivel politikai legitimitással, valamint politikai és pénzügyi felelősséggel rendelkeznek, és kötelességük az általános érdekek képviselése. Felelősséget viselnek számos program és projekt végrehajtásáért is. A regionális önkormányzatoknak pedig egyes decentralizált államokban még jogalkotási hatásköreik is vannak;

18. felhívja a figyelmet, hogy azt a megfogalmazást, amely a „régiónok” kulcsszerepéről szól a partnerség megszervezésében a „decentralizált” tagállamokban, nem úgy kell érteni, hogy a többi tagállamban a nemzeti hatóságoknak kell vállalniuk ezt a fontos szerepet;

19. osztja az Európai Bizottság nézetét, mely szerint elsősorban olyan **intézményeket, szervezeteket** és csoportokat **kell választani**, amelyek tényleges **hatást** gyakorolnak az adott program végrehajtására, illetve határozottan érzékelik majd a program megvalósításának előnyeit;

20. üdvözlöi, hogy az Európai Bizottság tiszteletben tartja a partnerségek megvalósításának **eddig kidolgozott** tagállami

eljárásait és technikáit (workshopok, felmérések, fórumok, tanácsok, találkozók), miközben figyelmeztet a **társadalmi kommunikáció módzatait érintő**, az új telekommunikációs technológiák elterjedésével összefüggésben álló **forradalmi változás** figyelembevételének szükségességére is. A partnerségről szóló európai magatartási kódexnek e tekintetben bátrabb és innovatívabb szemléletre kellene ösztönöznie a tagállamokat. Ez a legfiatalabb polgárok partnerségi folyamatokba történő bevonásának is elengedhetetlen feltétele;

21. osztja az Európai Bizottságnak azt a nézetét, hogy feltétlenül be kell vonni a **leginkább veszélyeztetett és marginalizált csoportok** képviselőit. Az általános dokumentumban azonban nem tartja feltétlenül szükségesnek ezeket név szerint megemlíteni, mivel a helyi körülményektől és a konkrét programoktól függően különböző csoportok is szóba kerülhetnek;

22. felhívja a figyelmet arra, hogy mivel a múltban társadalmi **konfliktusok** is kialakultak egyes kezdeményezések végrehajtása nyomán, a partnerségről szóló európai magatartási kódexnek arra kell ösztönöznie a tagállamokat, hogy már a partnerségi folyamat korai szakaszába vonják be az olyan csoportok és szereplők képviselőit, amelyek kritikusan szemlélik az adott program végrehajtását;

Regionális, helyi, városi és más hatóságok

23. emlékeztet arra, hogy a **regionális és helyi közösségeket képviselő partnerek** – az adott tagállamban betöltött formális hatásköreiktől függetlenül – **közös** nézeteket, értékeket és érdekeket testesítenek meg. Ennek megfelelően partnerként elfoglalt helyzetük objektívan szemlélve eltér a részcsoportok nézeteit, értékeit és érdekeit képviselő ágazati és szociális partnerek helyzetétől. Ezt a tényt **határozottan kifejezésre kell juttatni** a partnerségről szóló európai magatartási kódexszel kapcsolatos dokumentumban;

24. javasolja, hogy a partnerségről szóló európai magatartási kódex közvetlenül sorolja fel a területi egységeknek azokat a típusait, amelyeket be kell vonni a partnerségi folyamatba. Elsősorban azokról az egységekről van szó, amelyek nem az érintett tagállam területi felosztásának következményei: **funkcionális** (városi, vidéki, infrastrukturális, természeti, határokon átnyúló, tengerparti stb.) **területek**, a **településközi együttműködés** területi csoportosulásai és a városok együttműködési hálózata;

25. támogatja az Európai Bizottságnak azt a szándékát, hogy a partnerségről szóló európai magatartási kódexben **arra kívánja kötelezni a programokat irányító regionális önkormányzatokat**, hogy a programok megvalósításának összes szakaszában **szervezzenek partnerségeket**, bevonva a helyi és városi hatóságok képviselőit, a gazdasági és szociális partnereket, valamint a civil társadalom képviselőit, ideértve a környezetvédelmi és nem kormányzati szervezeteket, valamint az egyenlőséget és a megkülönböztetésmentességet propagáló szervezeteket;

26. javasolja, hogy a **városi önkormányzatokat és a funkcionális városi területek képviselőit** ne csak az integrált területi beruházások megvalósításakor vonják be a partnerségi folyamatokba, hanem minden olyan esetben, amikor ez az adott program szempontjából ésszerű;

Gazdasági és szociális partnerek

27. egyetért az Európai Bizottsággal abban, hogy a partnerségi folyamatban biztosítani kell **a munkaadói és a munkavállalói szervezetek egyenlő képviselését**. Figyelembe kell azonban venni, hogy a különböző tagállamokban nagyon eltérő szintek és szervezési módok jellemzik e csoportokat. Számos ágazatban a munka jellege gyakorlatilag lehetetlenné teszi a munkavállalói szervezetek létrehozását. A partnerségről szóló európai magatartási kódexnek olyan ajánlásokat kellene tartalmaznia, amelyek nem konkrét megoldásokra vonatkoznak, hanem a gazdasági és szociális partnerekkel való együttműködés folyamatainak kidolgozását írják elő a tagállamok számára, a nemzeti, regionális, sőt helyi sajátosságok figyelembevételével;

28. felhívja a figyelmet arra, hogy tekintettel a számos európai munkaerőpiacon tapasztalható helyzetre, a szociális partnerek körébe a – különösen a fiatal és képzett – **munkakeresőket képviselő szervezeteket vagy intézményeket** is be kell vonni;

A civil társadalmat képviselő partnerek, ideértve a környezetvédelmi és nem kormányzati szervezeteket, valamint az egyenlőséget és a megkülönböztetésmentességet propagáló szervezeteket

29. teljes mértékben támogatja az Európai Bizottságnak azt a javaslatát, hogy a civil társadalmat képviselő, számos és sokféle szervezettel való partnerségnek az **erősszervezetekkel** való együttműködésen kell alapulnia, valamint hogy támogatni kell a partnerségben részes egyes szervezetek közötti **kapcsolatépítés és együttműködés különböző formáinak** a kiépítését;

30. felhívja a figyelmet arra, hogy a partnerségről szóló európai magatartási kódexnek világos és átlátható **elvekre** kell hivatkoznia a **reprezentatív nem kormányzati szervezetek kiválasztását tekintve**, elsősorban az adott program által érintett területre vonatkozó kompetenciájuk és addigi tevékenységük alapján;

A Partnerség Folyamata

A partnerség hozzáigazítása a programokhoz

31. szükségesnek tartja **a partnereknek a programok típusaihoz való igazítását**, bár kétségesnek tartja, hogy a programokat csoportosítani lehetne az alapok típusa szerint (Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA), Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA), Európai Tengerügyi és Halászati Alap (ETHA), Kohéziós Alap, Európai Szociális Alap (ESZA)), különösképpen mivel a programok több alapról történő társfinanszírozását tervezik. A partnerek kiválasztását a program típusának és tevékenységi területének kell meghatározni;

32. javasolja, hogy a partnerségről szóló európai magatartási kódex foglalja magában azt az általános elvet, hogy egy adott típusú partnernek **kulcsfontosságú** partnerként való elismerése ne zárja ki automatikusan más szereplők részvételét a partnerségben, amennyiben ez tartalmilag megalapozott;

33. felhívja a figyelmet arra, hogy az Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA) és a Kohéziós Alap forrásaiból finanszírozott programok esetében biztosítani kell **a helyi és regionális önkormányzati szövetségek, köztük a határokon átnyúló szövetségek** képviselői szervezeteinek a partnerségét;

34. a megfelelő programokban szükségesnek tartja **a kutatás és fejlesztés területén aktív szereplők** partnerségét, a sajátos jellegüknek megfelelő körben és formában. Ennek háttérében bonyolult társadalmi fejlődési folyamatok állnak, illetve az átfogó szakértői ismeretekhez való hozzáférés igénye e folyamatok hatékony megvalósításának érdekében;

A partnerek bevonása a programozási dokumentumok kidolgozásába

35. egyetért az Európai Bizottság által javasolt elvvel, hogy a partnereket már **a tervezés lehető legkorábbi szakaszába vonják be**, és azzal is, hogy ezeket a partnerségeket válasszák el a stratégiai környezeti vizsgálat (SEA) folyamatától;

36. nyomatékosan hangsúlyozza a **helyi és regionális önkormányzatok bevonásának** jelentőségét a következő tervezési szakaszokban: (1) azoknak az igényeknek és kihívásoknak az elemzése, amelyekkel a közös stratégiai keret (KSK) foglalkozik, (2) a célok és a prioritások kiválasztása, (3) a fejlesztési szinergiák elérését szolgáló mechanizmusok koordinációja. Ugyanakkor szorgalmazza, hogy a tagállamok konkrétan határozzák meg, miként garantálják az ilyen partnerségeket;

A partnerségi szerződés előkészítése

37. kéri, hogy a tagállamokkal szemben fogalmazzanak meg bizonyos általános követelményeket, amelyek értelmében olyan eljárásokat kell kidolgozni, amelyek valódi partnerséget biztosítanak a partnerségi megállapodások kialakításának folyamán;

38. úgy véli, hogy az illetékes regionális és helyi önkormányzatoknak szervesen részt kellene venniük **a partnerségi megállapodás** előkészítését célzó tárgyalási folyamatban országos és regionális szinten egyaránt;

39. üdvözlí, hogy a partnerségről szóló európai magatartási kódexben figyelembe vették a Régiók Bizottságának **az Európa 2020 stratégiára irányuló területi paktumokról** szóló kezdeményezését, mint a többszintű kormányzás kulcsfontosságú elemét. Ugyanakkor úgy véli, hogy nem kielégítő mértékben alkalmazták ezt az eszközt;

A partnerségben való részvétel elvei

40. **elfogadja és támogatja**, hogy a partnerségről szóló európai magatartási kódex tervezete **kötelezi** a tagállamokat arra, hogy a következő kérdések tekintetében határozzák meg **a partnerségi eljárás világos elveit**: (1) a dokumentumok korai szakaszban való hozzáférhetősége, (2) elegendő idő biztosítása a megismerésre, a konzultációra és a visszajelzésekre, (3) az információs csatornák biztosítása, (4) a javaslatokra és megjegyzésekre adott átlátható válaszok, (5) az eredmények terjesztése;

A partnerség megvalósításának módozataira vonatkozó információk a programozási dokumentumokban

41. **elfogadja és támogatja**, hogy a partnerségről szóló európai magatartási kódex tervezete **kötelezi** a tagállamokat a partnerségi szerződéseknek a részletes partnerségi elvekkel való kiegészítésére. E követelménynek azonban figyelembe kell venniük az egyes tagállamok sajátosságait. Ez különösen vonatkozik a regionális és helyi szintű hatóságok helyzetére;

A monitoringbizottságok összetétele, jelentősége és eljárásai

42. egyetért az Európai Bizottsággal abban, hogy a **monitoringbizottságok kulcsfontosságú szerepet** játszanak az Európai Unió közös stratégiai keretébe (KSK) tartozó valamennyi program végrehajtásában. Elfogadja és támogatja, hogy a partnerségről szóló európai magatartási kódex tervezetében részletesen megállapítják a tagállamok azon kötelezettségét, hogy a partnereket, különös tekintettel a regionális és helyi szintű hatóságokra, be kell vonni a monitoringbizottságok felállításába. E hatóságoknak közre kell működniük a **monitoringbizottságok** tevékenységét alátámasztó elvek hivatalos kidolgozásának eljárásában, valamint a bizottságok folyamatban lévő tevékenységeiben;

A partnerek bevonása a projektek kiválasztásába

43. elfogadja azt a javaslatot, hogy a partnerségről szóló európai magatartási kódex tervezetében az irányító hatóságoknak konkrét követelmények megfogalmazását ajánlják az alábbi területeken: (1) az érdekelt partnerek bevonása a **pályázati felhívások** kidolgozásába és az értékelési folyamatba, (2) a **partnerek közötti érdekellentét** hatékony **megelőzése**, (3) annak biztosítása, hogy a pályázati felhívásokba bevont partnereket képviselő személyek rendszeresen cserélődnek, (4) annak biztosítása, hogy a partnerek teljes mértékben tudatában vannak a pályázat-kiválasztási folyamatban való részvételükből eredő **kötelezettségeiknek**. A helyi és regionális önkormányzatok kiemelt szerepet játszanak a területekre várhatóan hatást gyakorló pályázatoknak a kiválasztásában és értékelésében;

A partnerek bevonása a projektek kiválasztásába

44. elfogadja azt a javaslatot, hogy a partnerségről szóló európai magatartási kódex tervezetében az irányító hatóságoknak konkrét követelmények megfogalmazását ajánlják azzal kapcsolatban, hogy **a partnereket bevonják** a programok végrehajtásáról szóló **éves jelentések**, valamint a partnerségi megállapodás végrehajtásáról szóló, 2017 és 2019 első felében készítendő jelentések **kidolgozásába**, különösképpen az ezen utóbbi jelentésekben szereplő azon információkkal összefüggésben, amelyek a partnereknek a végrehajtásban játszott szerepéről és ennek értékeléséről szólnak;

45. egyetért az Európai Bizottság kérésével, hogy az irányító hatóságok készítsenek értékelési tervet a közös stratégiai keretben (KSK) szereplő valamennyi programra vonatkozóan. Annak a véleményének is hangot ad, hogy **alaposan meg kell indokolni az értékelési tervek elkészítését szabályozó eltérő előírások** elfogadását, egyrészt az Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA), az Európai Tengerügyi és Halászati Alap (ETHA), a Kohéziós Alap és az Európai Szociális Alap (ESZA), másrészt pedig az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) forrásaiból finanszírozott programok vonatkozásában;

Segítségnyújtás a partnerek számára

46. tekintettel az elégtelen szakértelemre és a korlátozott forrásokra, elsősorban a civil társadalmat képviselő néhány partner, különösen a környezetvédelmi szervezetek, a nem kormányzati szervezetek, valamint az egyenlőséget és megkülönböztetésmentességet propagáló szervezetek nehézségekkel szembesülhetnek, ha megfelelő módon részt kívánnak venni a partnerségi folyamatban;

47. ezért a Régiók Bizottsága elfogadja és támogatja, hogy a partnerségről szóló európai magatartási kódex tervezetében azt ajánlják a tagállamoknak, hogy a technikai támogatásra szánt források egy részét különítsék el a gyengébb partnerek megsegítésére.

Kelt Brüsszelben, 2012. november 29-én.

*a Régiók Bizottsága
elnöke*

Ramón Luis VALCÁRCEL SISÓ